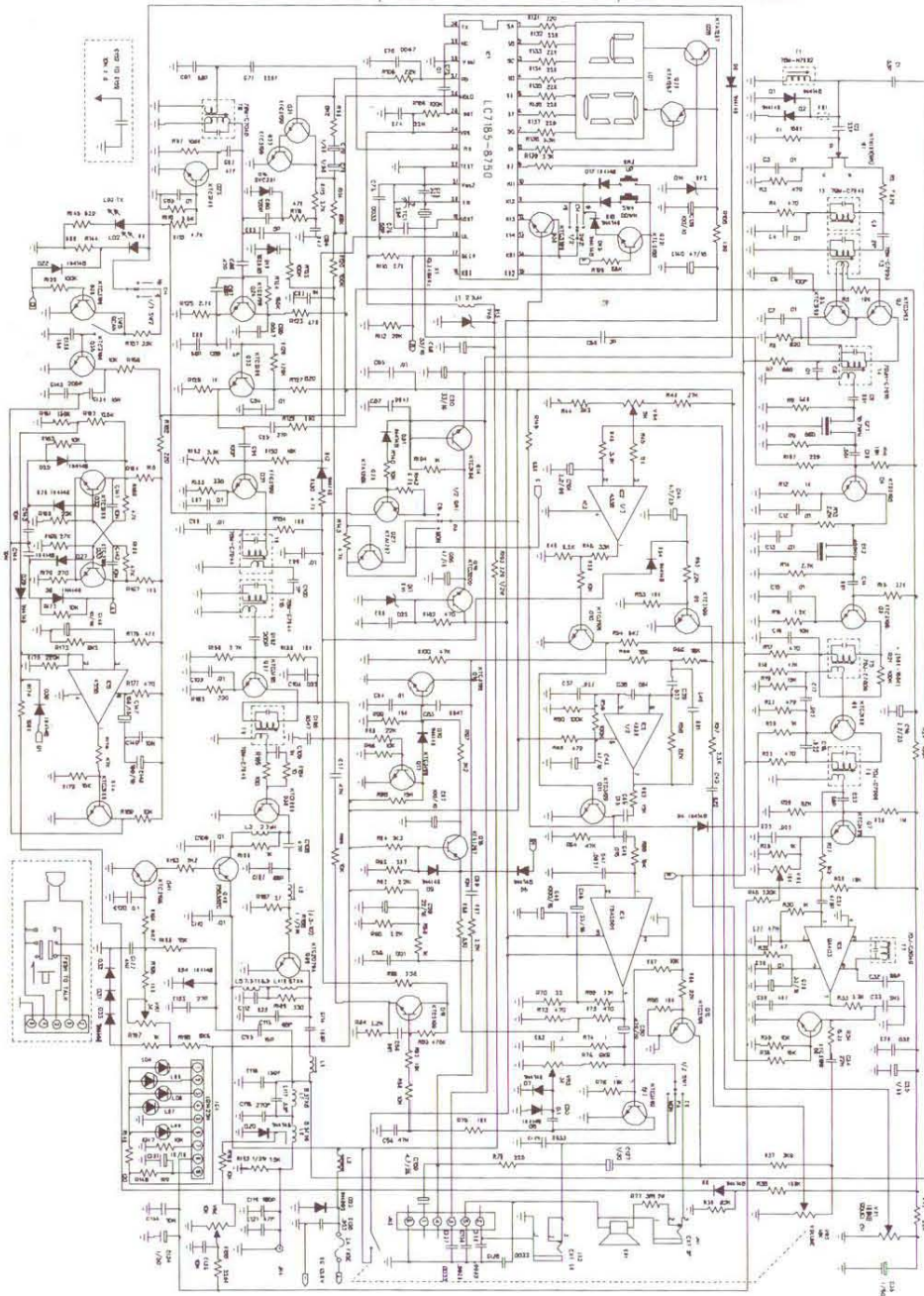


SCHEMATIC DIAGRAM

danita 440 1540 (40CH.FM CB TRANSCEIVER) SCHEMATIC DIAGRAM



G708+6140208+000

danita® 440



Brugsanvisning Operation manual Gebrauchsanweisung

CE0170 Ⓢ

danita privatradio er et kvalitetsprodukt, konstrueret til langvarig og sikker funktion. For at få maksimalt udbytte af apparatet, bør anvisningen i denne brugsanvisning følges.

BEMÆRK

I nogle lande kræves tilladelse til at eje og anvende dette apparat. Er du i tvivl, så spørg telemyndighederne i dit hjemland.

The danita CB transceiver is a high quality product, designed for long lasting and dependable service. To get full benefit from it, please follow the instructions in this manual carefully.

NOTE

In some countries a license is required for owning and using two-way radios. If you are in doubt, it is advisable that you check with your local telecommunication authorities

Die danita Sprechfunkgeräte sind Qualitätserzeugnisse, die für lange und sichere Funktion konstruiert sind. Um den größtmöglichen Nutzen zu erzielen, sollten die Anweisungen in diesem Handbuch genau befolgt werden.

ZUR BEACHTUNG

In einigen Ländern ist zum Betrieb dieses Gerätes eine Genehmigung erforderlich. Sind Sie im Zweifel fragen Sie bitte bei Ihrem Fernmeldetechnischem Zentralamt nach.

Vigtigt!

Apparatet må ikke smides væk i den daglige renovation, men bortskaffes på en forsvarlig måde. F.eks. på en genbrugsstation.

Important!

The device is not to be discarded through regular waste disposal. Instead, please dispose of it in a responsible manner, e.g. at a recycling centre.

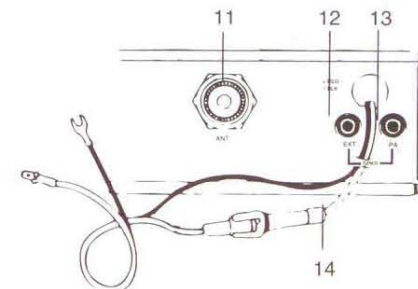
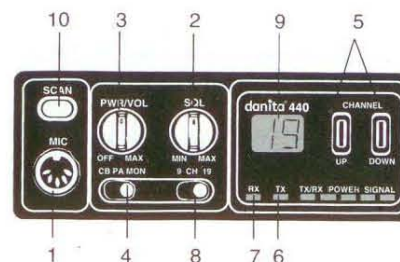
Achtung!

Das Gerät darf nicht durch die tägliche Müllabfuhr weggeschmissen werden. Entsorgen Sie es bitte lieber auf eine verantwortliche Weise, z.B. an der lokalen Sammelstelle.

danita 440
Used in, benutzen in, benyttes i, utiliser á :
BE, DK, DE, FI, FR, NL, IE, IS, NO,
CH, SE, GB, AT.

Manufacturer

Comitel A/S, Copenhagen, Denmark



BRUGSANVISNING

Mikrofontilslutning (1)

Squelch (2)

Squelchen (støjdemperen) skal justeres, indtil bruset i højttaleren netop forsvinder.

Strømaf Bryder og volumenkontrol (3)

Strømaf bryder og volumenkontrol er kombineret. Når knappen drejes med uret slås strømmen først til, og derefter øges lydstyrken.

CB/PA/MON-omskifter (4)

Med en 8 ohms højttaler tilsluttet PA-bøsningen (13) på bagsiden, fungerer apparatet som mikrofonforstærker, når denne omskifter står i stilling "PA". I stilling "CB" fungerer apparatet som sender/modtager.

I stilling MON (monitor) høres det indkommende signal i PA-højttaleren. Når sender/modtager tasten på mikrofonen tages, fungerer apparatet som mikrofonforstærker (som i PA-stilling).

INSTRUCTIONS FOR USE

Microphone connector (1)

Squelch (2)

The squelch is to be adjusted to the point where the noise in the loudspeaker disappears.

ON/OFF switch and Volume control (3)

The ON/OFF switch and Volume control are combined. When the knob is turned clockwise power is first supplied, then the volume increases.

CB/PA/MON switch (4)

Connect an 8 Ohm loudspeaker to the PA jack (13), The Public Address amplifier operates when the switch (4) is in the PA position. For radio communication the switch should be set to its CB position.

In MON mode the incoming signal can be heard in the PA-speaker. When the PTT switch on the microphone is activated, the transceiver operates as in PA-mode.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Mikrofonbuchse (1)

Squelch (2)

Die Rauschsperr (squelch) ist so einzustellen, daß das Rauschen im Lautsprecher gerade verschwindet.

Netzschalter und Lautstärkereger (3)

Einschalten durch Rechtsdrehung, durch weiterdrehen im Uhrzeigersinn erhöht sich die Lautstärke.

CB/PA/MON Schalter (4)

In der Schalterstellung PA wird der eingebaute Durchsageverstärker eingeschaltet. Mit dem Mikrofon können dann Durchsagen über einen an der Buchse PA (13) angeschlossenen Lautsprecher gemacht werden.

In der Schalterstellung CB ist der normale CB-Funkbetrieb möglich. In der Schalterstellung MON kann man der Empfänger-signal in der PA-Lautsprecher hören. Im Senderzustand funktioniert das Gerät in der Schalterstellung MON als Durchsageverstärker (PA).

Kanalvælgere (5)

Med kanalvælgerne indstilles apparatet på den ønskede kanal. Kanalnummeret lyser i displayet (9).

TX indikatorlampe (6)

Indikatorlampen lyser rødt, når apparatet sender.

RX indikatorlampe (7)

Indikatorlampen lyser grønt, når apparatet er i modtagerstilling.

Kanalomskifter 9 CH 19 (8)

Ønsker man at skifte hurtigt til kanal 9 eller 19, benyttes denne omskifter. I position "CH" kontrolleres kanalvalget ved hjælp af kanalvælgerne (5).

Kanaldisplay (9)

Her vises med store, lysende cifre på hvilken kanal, apparatet er indstillet.

SCAN (10)

Når SCAN-knappen aktiveres, starter en automatisk søgning efter signaler på alle kanaler. Scanfunktionen stopper ved første kraftige signal. Søgningen neoptages ved tryk på SCAN.

Mikrofon og S/M-omskifter

Mikrofonen tilsluttes på fronten af apparatet (1). På mikrofonen findes en tangent for omskiftning mellem sending og modtagning, S/M-omskifteren.

OBS: S/M-omskifteren må kun trykkes ind til senderstilling, når en antenne er tilsluttet (11), da senderen ellers kan tage skade. For at sende: Tryk S/M-omskifteren ind og tal med normal

Channel selectors (5)

The desired channel is selected with the channel selector push buttons.

The selected channel is shown by the indicator (9).

TX Indicator lamp (6)

Shows red colour when the radio is transmitting.

RX Indicator lamp (7)

Shows green colour when the radio is receiving.

Priority switch CH 9 or 19 (8)

Fast access to priority channels. CH 9 has been set aside for emergency communications in some countries. In position "CH" use the push buttons (5).

Channel display (9)

The selected channel number is shown by this indicator.

SCAN (10)

When the Scan-button is activated an automatic search for signals will be initiated. The search stops at the first clear signal. The search continues by pressing Scan again.

Microphone and PTT switch

Connect the microphone to the matching jack on the front of the transceiver. On the microphone there is a push button for switching between transmit and receive, a so called Push-To-Talk switch. NOTE: The switch must not be operated if there is no suitable antenna connected to the jack (11). Otherwise the transmitter can be damaged. To

Kanalwahltaste (5)

Für einen Schritt abwärts die Kanalschaltung kurz drücken, dann erscheint die Kanalnummer am LED-Anzeigefenster(9).

TX Leuchtdiode (6)

Leuchtet Rot wenn das Gerät sendet.

RX Leuchtdiode (7)

Leuchtet Grün wenn das Gerät im Empfangszustand ist.

Kanalwähler CH 9 und 19 (8)

Mit diesem Umschalter wählen Sie schnell Kanal 9 oder 19. Kanal 9 ist in einigen Ländern als Notkanal reserviert. Im Position "CH" fungiert die Kanalwähler (5).

Anzeigefenster (9)

Die eingestellte Kanalnummer ist in der Anzeigefenster sichtbar.

SCAN (10)

Drücken Sie diese Taste und das Gerät sucht automatisch alle Kanäle nach einem Signal ab und stoppt, wenn ein starkes Signal gefunden ist.

Mikrofon & Sendetaste

Das Mikrofon wird an der Buchse am Gerät angeschlossen. Es besitzt eine Taste für Umschalten zwischen Senden und Empfang, eine Sendetaste. ACHTUNG: Der Sendetaste darf nicht in Sendelage eingeschaltet werden, wenn nicht eine geeignete Antenne am Anschluß (11) angeschlossen ist, kann der Sender in diesem Fall beschädigt

talestyrke i mikrofonen, som holdes 5-10 cm fra munden. Når S/M-omskifteren siden slippes, går apparatet tilbage til modtagerstilling. Ved sending lyser indikatoren (6).

PÅ BAGSIDEN AF APPARATET:**ANT (11)**

Tilslutning for en antenne, som er specielt afstemt for 27 MHz. Antenne- og kabelimpedans skal være 50 ohm.

EXT (12)

Apparatet har indbygget højttaler på undersiden af kabinettet. En ekstern højttaler med impedansen 8 ohm kan tilsluttes her. Når ekstern højttaler tilsluttes, afbrydes den indbyggede højttaler automatisk.

PA (13)

Apparatet kan fungere som mikrofonforstærker. Tilslut en højttaler her og sæt omskifteren (4) i PA-stilling.

POWER (14)

Apparatet skal tilsluttes 12 volt DC fra en akkumulator eller en netdel. Rød ledning tilsluttes + (plus), og sort ledning tilsluttes - (minus).

transmit: Push in the PTT switch and speak in a normal voice into the microphone, 5-10 cm (2-4") in front of your lips. When the PTT button is released the transceiver goes back into receiving. In the transmit position the TX LED (6) lights up.

REAR SIDE OF RADIO:**ANT (11)**

Connect an antenna especially designed for the CB band here. The antenna and its cable should be of 50 Ohms impedance.

EXT (12)

A built-in loudspeaker comes with the unit. An external loudspeaker or headset of 8 Ohms impedance can be connected to this jack. When the plug is pushed in the built-in speaker is disconnected.

PA (13)

Connect this jack to an external loudspeaker. The Public Address amplifier operates when the switch (4) is in the PA position.

POWER (14)

The transceiver can be connected to 12 V DC system with negative ground. Connect the red wire to the (+) terminal and the black wire to the (-) terminal.

werden. Senden: Sendetaste eindrücken und in normaler Gesprächslautstärke das Mikrofon besprechen, das 5-10 cm vom Mund entfernt gehalten wird. Wenn die Taste losgelassen wird, geht das Gerät in Empfangslage zurück.

RÜCKSEITE DES GERÄTES:**ANT (11)**

Dieser Antennenanschluß ist für Antennen und Kabel mit 50 Ohm Impedanz und für 27 MHz ausgelegt.

EXT (12)

An der Unterseite des Gerätes befindet sich ein eingebauter Lautsprecher. Ein Zweitlautsprecher mit 8 Ohm Impedanz können an dieser Buchse angeschlossen werden. Durch Einschließen des Anschlußkontaktes wird der eingebaute Lautsprecher ausgeschaltet.

PA (13)

Angeschlossen dieser Buchse mit einem 8 Ohm-Lautsprecher und das Gerät funktioniert als Kommandoverstärker, wenn der Schalter (4) auf PA gestellt wird.

Stromversorgung (14)

Das Gerät kann an 12 V in Anlagen mit Minuserdung angeschlossen werden. Das rote Kabel an den Pluspol (+) und das schwarze Kabel an den Minuspol (-) der Batterie oder Stromversorgung anschließen.

**SÅDAN ANVENDER DU
danita 440**

Kontrollér at antenne og strøm er tilsluttet korrekt ifølge ovenstående. Drej volumenkontrollen (3) til midterstilling og justér squelchen, så brusnet netop forsvinder.

Hold mikrofonen 5-10 cm fra munden. Tryk omskiftertangente på mikrofonen ind og kald op til en anden station. Slip derefter tangenten og justér volumenkontrollen til den ønskede lydstyrke, når den anden station svarer.

SERVICE

Fungerer apparatet ikke rigtigt, kontrollér da først, om alle tilslutninger er udført rigtigt ifølge ovenstående.

Fungerer apparatet fortsat ikke, skal det indleveres til den forhandler, hvor det er købt sammen med en kort beskrivelse af fejlen.

**USE OF
danita 440**

Check the connection of a suitable antenna and power supply. Set the volume control to about medium and turn the squelch knob until the noise is just silenced. Hold the microphone about 2" from your mouth, push in the P-T-T switch on the microphone and call your companion station. End the call by releasing the switch. Adjust the volume control to a comfortable listening level when receiving the desired station.

SERVICE

If your transceiver does not work properly, first check that all controls are set and cables connected as instructed above. If this does not change the situation, bring the unit to your dealer. Enclose a short description of the fault.

**INBETRIEBNAHME.
danita 440**

Kontrollieren Sie, daß die passende Antenne und Stromquelle angeschlossen sind. Lautstärkereger ungefähr in Mittellage bringen und Rauschsperrung so einstellen, daß das Rauschen soeben verschwindet. Mikrofon 5-10 cm vom Mund entfernt halten, die S/E-Taste drücken und die Empfangsstation ansprechen. Durchsage beenden und Taste freigeben. Bei Antwort der Empfangsstation die gewünschte Lautstärke einstellen.

SERVICE

Falls das Gerät nicht zufriedenstellend arbeitet, kontrollieren Sie dass alle Kabeln und Reglern richtig montiert und eingestellt sind. Sollte das Gerät dennoch nicht richtig arbeiten, übergeben Sie es an Ihre Händler mit einer kurzen Fehlerbeschreibung.

TEKNISKE DATA**Sender:**

Udgangseffekt	max. 4 watt
Modulationstype	FM
Modulationssving	1,5 kHz

Modtager:

Følsomhed	
v/20 dB SINAD	0,6 µV
Selektivitet	
v/± 10 kHz	60 dB
Squelchfølsomhed	1 µV
LF-udgangseffekt	2 watt
Mellemfrekvens	10,7 MHz og 455 kHz

Generelt:

Kanalantal	40
Spænding	11-15 volt
Strømforbrug	
sender	1,3 Amp
modtager	200 mA
Størrelse	140 (B) x 190 (D) x 49 (H)
Vægt	1,2 kg

Ret til ændringer forbeholdes.

SPECIFICATIONS**Transmitter:**

Power Output	max. 4 Watt
Modulation Type	FM
Modulation Deviation	1,5kHz

Receiver:

Sensitivity	
for 20 dB SINAD	0,6 µV
Selectivity	
at ± 10 KHz	60 dB
Squelch selectivity	1 µV
Audio Output Power	2 Watt
Intermediate Frequency	10,7 MHz & 455 kHz

General:

Channels	40 (CEPT)
Power source	11-15 Volt
Current Drain	
Transmitter	1,3 Amp
Receiver	200 mA
Dimensions	140 (W) x 190 (D) x 49 (H)
Weight	1,2 Kg

Specifications may be changed without prior notice.

TECHNISCHE DATEN 7**Sender:**

Ausgangsleistung	max. 4W
Betriebsart	FM
Modulationshub FM	1,5kHz

Empfänger:

Empfindlichkeit	
für 20 dB SINAD	0,6 µV
Selektivität	
bei ± 10 KHz	60 dB
Squelch Empfindlichkeit	1 µV
NF-Ausgangsleistung	2 Watt
ZF-Frequenzen	10,7 MHz & 455 KHz

Allgemein:

Kanäle	40 (CEPT)
Stromversorgung	11-15 Volt
Stromverbrauch	
Sender	1,3 Amp
Empfänger	200 mA
Abmessungen	140 (B) x 190 (D) x 49 (H)
Gewicht	1,2 Kg

Die technischen Daten können fristlos geändert werden.